ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1993

περί λεπτομερών κανόνων σχετικά με τη χρησιμοποίηση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών που χρησιμεύουν κατά την παρασκευή, στην Κοινότητα, προϊόντων προοριζόμενων καταρχήν για άλλους σκοπούς εκτός της κατανάλωσης από τον άνθρωπο ή τα ζώα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2467/92 [2], και ιδίως τα άρθρα 12 και 16,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, είναι δυνατή η χρησιμοποίηση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας για την παραγωγή υλών που χρησιμεύουν για την παρασκευή, στην Κοινότητα, προϊόντων που δεν προορίζονται άμεσα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, με την επιφύλαξη εφαρμογής αποτελεσματικών συστημάτων ελέγχου·

ότι πρέπει να καθοριστεί σαφώς ο ρόλος κάθε βασικού παρεμβαίνοντος μέλους στην αγορά· ότι, καθόσον πρέπει να προβλεφθεί ρητώς η ύπαρξη ενός νέου εμπορίου στην αγορά αυτή, είναι σκόπιμο να καθιερωθεί η έννοια του λήπτη·

ότι απαιτείται να καθοριστούν οι πρώτες ύλες των οποίων επιτρέπεται η παραγωγή στις γαίες που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας, καθώς και οι τελικές χρησιμοποιήσεις των υλών αυτών ώστε να είναι δυνατόν να επωφελείται αμέσως από το καθεστώς αυτό ο παραγωγός γεωργικών προϊόντων· ότι πρέπει να περιοριστούν οι πρώτες ύλες καθώς και τα προϊόντα τα οποία μπορούν να παραχθούν από αυτές, προκειμένου να διατηρηθούν οι παραδοσιακές αγορές, χωρίς να ελαχιστοποιείται η δυνατότητα εξευρέσεως νέων τρόπων διαθέσεως για τα προϊόντα αυτά· ότι οποιαδήποτε από αυτές τις πρώτες ύλες ή οποιοδήποτε από αυτά τα τελικά προϊόντα μπορεί να εξαιρεθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94 εάν δεν έχουν καθιερωθεί επαρκή μέτρα ελέγχου·

ότι πρέπει να προσδιοριστεί η έννοια του τελικού προϊόντος που δεν προορίζεται καταρχήν για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα· ότι πρέπει, επιπλέον, να καθοριστεί η μέθοδος για την αξιολόγηση των προϊόντων αυτών τα οποία πρέπει να θεωρείται ότι δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, καθώς και τα προϊόντα που προορίζονται γαι τις χρήσεις αυτές, προκειμένου να καθοριστεί η σχέση μεταξύ αυτών των δύο τύπων προϊόντων, δεδομένου ότι η σχέση αυτή πρόκειται να αποτελέσει το κριτήριο για τον ορισμό της κυρίας τελικής χρησιμοποιήσεως·

ότι, για λόγους ελέγχου, είναι αναγκαία η σύναψη σύμβασης για την καλλιεργουμένη πρώτη ύλη μεταξύ του παραγωγού γεωργικών προϊόντων που εφεξής ονομάζεται διεκδικών, και του πρώτου μεταποιητή ή του λήπτη πριν από τη σπορά της εν λόγω πρώτης ύλης· ότι η σύμβαση αυτή πρέπει να αποτελέσει σημαντικό μέσο προς επίτευξη ισορροπίας στην αγορά· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, στα συμβαλλόμενα μέρη να συνάψουν την εν λόγω σύμβαση μετά τη σπορά της πρώτης ύλης·

ότι πρέπει να εξασφαλίζεται ότι η πρώτη ύλη που συγκομίζεται στην υπό σύμβαση έκταση παραδίδεται στο σύνολό της στον πρώτο μεταποιητή ή στον λήπτη· ότι, προς διασφάλιση της τήρησης του όρου αυτού, πρέπει ο διεκδικών να υποβάλλει δήλωση στην αρμόδια αρχή από την οποία εξαρτάται·

ότι, για την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος πρέπει, αφενός, να ληφθούν υπόψη οι ειδικοί όροι που ενδεχομένως υφίστανται σε ορισμένα κράτη μέλη, ειδικότερα όσον αφορά τη γεωπονία, τον έλεγχο, τη δημόσια υγεία, το περιβάλλον και το ποινικό δίκαιο και, αφετέρου, να ελαχιστοποιηθούν οι διαφορές που υπάρχουν όσον αφορά την μεταχείριση των παραγόντων αυτών στο έδαφος της Κοινότητας·

ότι, για λόγους ελέγχου, ο ρόλος του λήπτη πρέπει να καταργηθεί κατά τη διάρκεια των πρώτων σταδίων εφαρμογής του καθεστώτος· ότι η σχετική περίοδος πρέπει να είναι η συντομότερη δυνατή, προκειμένου να διασφαλίζεται η αρμονική ανάπτυξη του καθεστώτος στην Κοινότητα·

ότι ούτε η πρώτη ύλη που καλλιεργείται στα εδάφη που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας ούτε οποιοδήποτε παράγωγο προϊόν αυτής της πρώτης ύλης είναι δυνατόν να επωφελούνται κοινοτικής ενισχύσεως·

ότι, σε αντάλλαγμα της αντισταθμιστικής πληρωμής που αντιστοιχεί στην υποχρέωση προσωρινής παύσης καλλιέργειας, ο διεκδικών οφείλει να υποβάλλεται σε έλεγχο, υποχρεούμενος να δηλώνει τις ενεχόμενες εκτάσεις καθώς και τις συγκομιζόμενες ποσότητες·

ότι πρέπει να θεσπιστούν κανόνες με στόχο την αποσαφήνιση των κυκλωμάτων διανομής, προκειμένου να αποφεύγεται η τάση παραγωγής ποσοτήτων πρώτων υλών μεγαλυτέρων από εκείνες που είναι αναγκαίες για την παραγωγή των τελικών προϊόντων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, και για να προλαμβάνεται η κερδοσκοπία επί των πρώτων υλών·

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.
[2] ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 8. 1992, σ. 11.

ότι, προς αποφυγή οποιασδήποτε κερδοσκοπίας, είναι ανάγκη να θεσπιστεί σύστημα ελέγχου βάσει του οποίου πρέπει να απαιτείται από τον λήπτη ή τον πρώτο μεταποιητή η σύσταση εγγυήσεως ποσού ανάλογου προς το ύψος της ενισχύσεως που χορηγείται για τις εν λόγω γαίες· ότι η εγγύηση αυτή μπορεί να αποδεσμευτεί κατ' αναλογία προς τις ποσότητες των τελικών προϊόντων που παρασκευάζονται εντός καθορισμένης προθεσμίας·

ότι πρέπει να καθιερωθεί συγκεκριμένο μέτρο ελέγχου για κάθε βασικό παρεμβαίνον μέρος· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται ότι δεν έχουν τηρηθεί οι κανόνες που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό, ενδείκνυται η ενδυνάμωση των ελέγχων·

ότι είναι σκόπιμη η αξιολόγηση του καθεστώτος προκειμένου να διαπιστώνεται κατά πόσο έχουν τηρηθεί οι στόχοι της αναμορφώσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής, η οποία πρέπει να πραγματοποιείται βάσει των πληροφοριών που αφορούν την πραγματική εφαρμογή του συστήματος στα κράτη μέλη·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2296/92 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2941/92 [2], φροντίζοντας όμως να διασφαλίζονται τα συμφέροντα των εμπορευομένων που απορρέουν από τον εν λόγω κανονισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μεικτής διαχειριστικής επιτροπής για τα σιτηρά, τις λιπαρές ουσίες και τις αποξηραμένες ζωοτροφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

— «διεκδικών» ο διεκδικών την καταβολή αντισταθμιστικής πληρωμής κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η οποία στο εξής καλείται «αντισταθμιστική πληρωμή»,

— «πρώτος μεταποιητής», ο χρήστης των πρώτων υλών, ο οποίος αναλαμβάνει την πρώτη μεταποίησή του με στόχο τη λήψη ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II,

— «λήπτης», κάθε πρόσωπο που υπογράφει τη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 6, το οποίο αγοράζει για δικό του λογαριασμό τις πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I και προορίζονται για τις τελικές χρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Οι πρώτες ύλες οι οποίες μπορεί να καλλιεργούνται σε γαίες υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας, καθώς επίσης και οι τελικές τους χρήσεις, κατά την έννοια άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II αντιστοίχως.

Άρθρο 3

1. Οι πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I μπορούν να καλλιεργούνται σε γαίες υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας, εφόσον η βασική τελική τους χρήση συνίσταται στην παραγωγή ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II. Η οικονομική αξία των μη εδώδιμων προϊόντων που λαμβάνονται από μεταποίηση των εν λόγω πρώτων υλών πρέπει να είναι υψηλότερη από εκείνη όλων των άλλων προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνρθωπο ή τα ζώα και λαμβάνονται κατά την ίδια μεταποίηση, όπως προκύπτει από την μέθοδο εκτίμησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

2. Όλες οι πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I και καλλιεργούνται σε γαίες υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας πρέπει να αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 6.

3. Ο διεκδικών υποχρεούται να παραδίδει όλη την πρώτη ύλη που συγκομίζεται και ο λήπτης ή ο πρώτος μεταποιητής υποχρεούται να παραλαμβάνει όλη αυτή την πρώτη ύλη και να εγγυάται ότι ισοδύναμη ποσότητα αυτής της πρώτης ύλης χρησιμοποιείται κατά την παρασκευή ενός ή περισσότερων από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II στην Κοινότητα.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείουν από το παρόν καθεστώς οποιοδήποτε από τις πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I, μόνον εφόσον δημιουργούν δυσχέρειες για λόγους γεωπονίας, ελέγχου, δημόσιας υγείας ή περιβάλλοντος ή για λόγους που αφορούν την ποινική νομοθεσία τους. Στην περίπτωση αυτή, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή όσον αφορά τις πρώτες ύλες που προτίθεται να αποκλείσει, καθώς και για την αιτιολόγηση αυτού του αποκλεισμού. Αν η Επιτροπή δεν αντιδράσει εντός 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της ανακοίνωσης αυτής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τον αποκλεισμό.

Κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1993/94 και 1994/95, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης, για λόγους έλεγχου, να περιορίζουν το καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό στην απευθείας παράδοση από τον διεκδικούντα στον πρώτο μεταποιητή.

Άρθρο 5

Η πρώτη ύλη που καλλιεργείται σε γη υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας και αποτελεί αντικείμενο καταβολής αντισταθμιστής πληρωμής ή το τελικό προϊόν που προκύπτει από τέτοια πρώτη ύλη, δεν μπορούν να επωφελούνται την από μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου [3].

[1] ΕΕ αριθ. L 221 της 6. 8. 1992, σ. 31.
[2] ΕΕ αριθ. L 294 της 10. 10. 1992, σ. 9.
[3] ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

Άρθρο 6

1. Ο διεκδικών υποβάλλει στην οικεία αρμόδια αρχή, μαζί με την αίτηση για καταβολή αντισταθμιστικής πληρωμής, σύμβαση, η οποία έχει υπογραφεί πριν από την πρώτη σπορά της εν λόγω πρώτης ύλης και έχει συναφθεί μεταξύ του διεκδικούντος και είτε του λήπτη του πρώτου μεταποιητή. Στη σύμβαση αυτή περιλαμβάνονται τουλάχιστον τα εξής:

α) όνομα διεύθυνση όλων των συμβαλλομένων μερών·

β) διάρκεια της σύμβασης·

γ) τα σχετικά αγροτεμάχια, (έκταση αυτών και τοποθεσία στην οποία βρίσκονται, με αναφορά στον αριμό ταυτότητας του αγροτεμαχίου)·

δ) είδος και ποικιλία της συγκεκριμένης πρώτη ύλης σε κάθε αγροτεμάχιο·

ε) προβλεπόμενη ποσότητα ανά είδος και ποικιλία και όροι που ενδεχομένως ισχύουν για την παράδοσης της. Η ποσότητα αυτή πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην απόδοση, την οποία η αρμόδια αρχή θεωρεί αντιπροσωπευτική όσον αφορά την συγκεκριμένη πρώτη ύλη. Η απόδοση αυτή λαμβάνει υπόψη ιδίως την καθορισμένη μέση απόδοση, εφόσον υπάρχει, για την συγκεκριμένη περιφέρεια·

στ) δήλωση ως προς την τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3·

ζ) προβλεπόμενες κύριες τελικές χρήσεις της πρώτης ύλης, όπου κάθε τελική χρήση πρέπει να πληροί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

2. Οι συμβάσεις που έχουν υπογραφεί πριν την έναρξη ισχύος που παρόντος κανονισμού διατηρούν την ισχύ τους στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος και πρέπει να συμπληρώνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Οι προσθήκες διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή το αργότερο στις 15 Μαΐου 1993.

3. Για λόγους ελέγχου, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι κάθε διεκδικών μπορεί να συνάψει μόνο μία σύμβαση εφοδιασμού για κάθε πρώτη ύλη.

Άρθρο 7

1. Κάθε έτος, στην αίτηση για ενίσχυση επί της εκτάσεως που υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή, ο διεκδικών προσδιορίζει την ταυτότητα του αγροτεμαχίου ή των αγροτεμαχίων στα οποία πρόκειται να καλλιεργηθούν οι πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I. Για κάθε αγροτεμάχιο που βρίσκεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας και για κάθε πρώτη ύλη που καλλιεργείται σε αυτό, πρέπει να αναφέρονται τα ακόλουθα στοιχεία:

— τα είδη της πρώτης ύλης και οι ποικιλίες τους,

— οι προβλεπόμενες αποδόσεις για κάθε είδος και ποικιλία.

Σε περίπτωση που στην ίδια εκμετάλλευση, το ίδιο είδος ή ποικιλία καλλιεργείται επίσης σε γη που δεν βρίσκεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας, πρέπει να αναφέρονται το είδος αυτό ή η ποικιλία και οι προβλεπόμενες αποδόσεις τους, καθώς και τα σχετικά αγροτεμάχια, η τοποθεσία τους και τα στοιχεία για τον προσδιορισμό τους.

2. Σε περίπτωση που ο διεκδικών αδυνατεί να παράσχει την πρώτη ύλη που προσδιορίζεται στη σύμβασή του, η σύμβαση μπορεί να προσαρμοστεί ή να ακυρωθεί. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνονται προηγουμένως οι αρμόδιες αρχές και των δύο μερών, ώστε να μπορέσουν να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα ελέγχου. Προκειμένου να διατηρήσει το δικαίωμά του στην αντισταθμιστική πληρωμή, ο διεκδικών επαναφέρει, με τον τρόπο που εγκρίνει η αρμόδια αρχή, την εν λόγω γη που βρίσκεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας σε αγρανάπαυση, χωρίς να έχει την δυνατότητα να πωλήσει, να παραχωρήσει δωρεάν ή να χρησιμοποιήσει την πρώτη ύλη που έχει εξαιρεθεί από τη σύμβαση.

3. Ο διεκδικών δηλώνει στην οικεία αρμόδια αρχή τη συνολική ποσότητα της πρώτης ύλης που έχει συγκομισθεί ανά είδος και ποικιλία και επιβεβαιώνει την ταυτότητα του προσώπου στο οποίο παρέδωσε την εν λόγω πρώτη ύλη.

Για τις πρώτες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα I, οι οποίες επωφελούνται από αγορά από την δημόσια παρέμβαση εκτός του πλαισίου του παρόντος καθεστώτος, η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να είναι κατώτερη από την προβλεπόμενη στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε). Εντούτοις, σε περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη μπορούν, κατ' εξαίρεση, να αποδεχθούν ποσότητα που υπολείπεται μέχρι 5 % από την προβλεπόμενη.

4. Όσον αφορά γη που τίθεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας υπό τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η αντισταθμιστική πληρωμή στον διεκδικούντα μπορεί να καταβληθεί πριν τη μεταποίηση της πρώτης ύλης. Εντούτοις, η πληρωμή αυτή πραγματοποιείται μόνον όταν η ποσότητα της πρώτης ύλης που αναφέρεται στη σύμβαση έχει παραδοθεί στον λήπτη ή στον πρώτο μεταποιητή και εφόσον:

α) έχει γίνει η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3·

β) έχουν πληρωθεί οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 και τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 στοιχείο α) έχουν διαβιβαστεί είτε από τον λήπτη είτε από τον πρώτο μεταποιητή·

γ) η αρμόδια αρχή έχει λάβει απόδειξη της καταθέσης του συνόλου της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2·

δ) η αρμόδια αρχή που είναι επιφορτισμένη με την καταβολή της αντισταθμιστικής πληρωμής έχει ελέγξει, για κάθε αίτηση, την τήρηση των όρων του άρθρου 6.

Άρθρο 8

1. Ο λήπτης ή, ανάλογα με την περίπτωση, ο πρώτος μεταποιητής, υποβάλει αντίγραφο της σύμβασης στην οικεία αρμόδια αρχή εντός 20 εργάσιμων ημερών από τη σύναψη της σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 6. Όσον αφορά τις συμβάσεις που έχουν υπογραφεί πριν την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, το εν λόγω αντίγραφο υποβάλλεται το αργότερο στις 15 Μαΐου 1993.

2. Η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ελέγχει αν οι συμβάσεις που υποβάλλονται τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1. Αν οι όροι δεν τηρούνται πρέπει να ενημερώνεται η αρμόδια αρχή του διεκδικούντος.

Προκειμένου να καταστεί δυνατός ο εν λόγω έλεγχος, ο λήπτης ή, ανάλογα με την περίπτωση, ο πρώτος μεταποιητής υποβάλλει στην αρμόδια αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τα αναγκαία στοιχεία που αφορούν την συγκεκριμένη αλυσίδα μεταποίησης, και ιδίως τα στοιχεία που αφορούν την και ιδίως τα στοιχεία που αφορούν τις τιμές και τους τεχνικούς συντελεστές μεταποίησης, τα οποία χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό των ποσοτήτων τελικού προϊόντος που μπορούν να ληφθούν. Οι συντελεστές αυτοί ταυτίζονται με τους αναφερόμενους στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

3. Για τόν έλεγχο της τήρησης του άρθρου 3 παράγραφος 1, η ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή συγκρίνει, βάσει των στοιχείων της παραγράφου 2, το σύνολο των αξιών κάθε μη εδώδιμου προϊόντος με το σύνολο των αξιών όλων των άλλων προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα και έχουν ληφθεί από την ίδια μεταποίηση.

Κάθε αξία είναι το γινόμενο της αντίστοιχης ποσότητας πολλαπλασιασμένης επί το μέσο όρο των τιμών εκ του εργοστασίου, οι οποίες αποδεδειγμένα ίσχυαν κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας σιτηρών.

Στην περίπτωση που οι εν λόγω τιμές δεν είναι διαθέσιμες, η αρμόδια αρχή καθορίζει τις κατάλληλες τιμές, βασιζόμενη κυρίως στα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. α) Ο λήπτης και ο πρώτος μεταποιητής, ανεξαρτήτως του αν ο τελευταίος είναι συμβαλλόμενο μέρος ή όχι, ενημερώνουν την οικεία αρμόδια αρχή για την ποσότητα πρώτης ύλης που έλαβαν, αναφέροντας το είδος και την ποικιλία, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του συμβαλλομένου μέρους που παρέδωσε την πώτη ύλη και τον τόπο παράδοσης, εντός 20 εργάσιμων ημερών από την παράδοση της.

β) Ο λήπτης ενημερώνει την οικεία αρμόδια αρχή, το αργότερο εντός τριών μηνών μετά την παραλαβή της πρώτης ύλης, σχετικά με το όνομα και τη διεύθυνση του πρώτου μεταποιητή/αγοραστή για τον οποίο προορίζεται η πρώτη ύλη την οποία έχει παραλάβει.

γ) Στην περίπτωση που η παράδοση της πρώτης ύλης στον πρώτο μεταποιητή δεν πραγματοποιείται απευθείας από το λήπτη, ο τελευταίος ενημερώνει την οικεία αρμόδια αρχή σχετικά με το όνομα και τη διεύθυνση των προσώπων που έχουν μεσολαβήσει στο κύκλωμα της παράδοσης, συμπεριλαμβανομένου του ονόματος και της διεύθυνσης του πρώτου μεταποιητή. Η ανακοίνωση αυτή πρέπει να γίνει εντός 20 εργάσιμων ημερών μετά την παραλαβή της πρώτης ύλης από τον πρώτο μεταποιητή.

Κάθε πρόσωπο που μεσολαβεί ενημερώνει με τη σειρά του την οικεία αρμόδια αρχή, εντός 20 εργάσιμων ημερών, σχετικά με το όνομα και τη διεύθυνση του αγοραστή της πρώτης ύλης, καθώς και σχετικά με την ποσότητα που πωλήθηκε σε αυτόν.

δ) Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές είναι διαφορετικές, η αρμόδια αρχή του πρώτου μεταποιητή και η αρμόδια αρχή κάθε προσώπου που μεσολαβεί στο κύκλωμα της παράδοσης της πρώτης ύλης που αναφέρεται στο στοιχείο γ) ενημερώνει την αρμόδια αρχή του λήπτη σχετικά με τις ποσότητες που παραδόθηκαν στον πρώτο μεταποιητή.

ε) Εάν το κράτος μέλος του λήπτη ή του πρώτου μεταποιητή είναι άλλο από αυτό όπου έχει καλλιεργηθεί η πρώτη ύλη, ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή ενημερώνει την αρμόδια αρχή του διεκδικούντος εντός 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή των ανακοινώσεων που αναφέρεται στο στοιχείο α) και γ), σχετικά με τη συνολική ποσότητα της πρώτης ύλης που έχει παραδοθεί.

στ) Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο περιέχουν πάντοτε αναφορά στην συγκεκριμένη σύμβαση.

Άρθρο 9

1. Ο λήπτης ή, ανάλογα με την περίπτωση, ο πρώτος μεταποιητής καταθέτει την εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, παρέχοντας τις ακόλουθες αποδείξεις:

— εντός 20 εργάσιμων ημερών από την υπογραφή της σύμβασης, ότι τουλάχιστον το ήμισυ της εγγύησης έχει κατατεθεί, και

— εντός 20 εργάσιμων ημερών μετά την παραλαβή της πρώτης ύλης βάσει της σύμβασης, ότι το υπόλοιπο της εγγύησης έχει κατατεθεί.

Όσον αφορά τις συμβάσεις που έχουν υπογραφεί πριν την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, οι αποδείξεις πρέπει να προσκομίζονται το αργότερο στις 15 Μαΐου 1993.

2. Η εγγύηση είναι ίση προς το 120 % της αξίας της αντισταθμιστικής πληρωμής που χορηγείται για κάθε αγροτεμάχιο το οποίο καλύπτεται από τη σύμβαση, ώστε να εγγυάται την ορθή εκτέλεσή της. Η εγγύηση αποδεσμεύεται σε κατ' αναλογία των ποσοτήτων που έχουν μεταποιηθεί στο τελικό προϊόν που έχει προέλθει από την κύρια εκτός διατροφής χρήση, εφόσον η αρμόδια αρχή του λήπτη ή του πρώτου μεταποιητή έχει λάβει την απόδειξη ότι ποσότητα ίση προς αυτή των πρώτων υλών που καθορίζεται στη σύμβαση έχει μεταποιηθεί τηρώντας τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ζ).

Σε περίπτωση που η σύμβαση έχει προσαρμοσθεί ή ακυρωθεί σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, η εγγύηση που έχει κατατεθεί μειώνεται κατ' αντιστοιχία με την μείωση της έκτασης.

3. Σε περίπτωση που η μεταποίηση πραγματοποιείται σε διαφορετικά κράτη μέλη, οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές ενημερώνουν την αρμόδια αρχή στην οποία έχει κατατεθεί η εγγύηση για την ποσότητα και την τιμή εκ του εργοστασίου κάθε ενδιάμεσου και τελικού προϊόντος, υποπροϊόντος ή παραπροϊόντος που έχει ληφθεί, αναφέρονται αν πρόκειται για εδώδιμα ή μη εδώδιμα προϊόντα ή για ζωοτροφές.

Άρθρο 10

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται οποιαδήποτε εργασία μεταποίησης, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι μεταποιητές στο έδαφός της παρέχουν όλες τις διασφαλίσεις όσον αφορά τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει.

2. Η μεταποίηση καταρχήν των ποσοτήτων των πρώτων υλών σε ένα από τα τελικά προϊόντα που καθορίζονται στη σύμβαση αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (1). Η εν λόγω μεταποίηση πραγματοποιείται εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ετών από την ημερομηνία παράδοσης της πρώτης ύλης στον πρώτο μεταποιητή.

3. Σε περίπτωση που ο λήπτης ή ο πρώτος μεταποιητής πωλεί ή παραχωρεί δωρεάν τις πρώτες ύλες ή τα ενδιάμεσα προϊόντα ή/και τα τελικά προϊόντα, καθώς και στο άρθρο 6 σε ένα μεταποιητή σε άλλο κράτος μέλος, τα προϊόντα συνοδεύονται από το αντίτυπο ελέγχου Τ 5, το οποίο εκδίδεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2823/87 της Επιτροπής (2). Η θέση 104, «άλλες ενδείξεις», του αντιτύπου ελέγχου Τ 5, συμπληρώνεται με μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Producto destinado a su transformación o entrega de acuerdo con lo establecido en el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 334/93 de la Comisión;

— Skal anvendes til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 334/93;

— Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 6 der Verordnung (EWG) Nr. 334/93 der Kommission zu verwenden;

— Πρέπει να χρησιμοποιηθεί για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 της Επιτροπής·

— To be used for processing or delivery in accordance with Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 334/93;

— À utiliser pour transformation ou livraison conformément aux dispositions de l'article 6 du règlement (CEE) nº 334/93 de la Commission;

— Da consegnare o trasformare conformemente all'articolo 6 del regolamento (CEE) n. 334/93;

— Te gebruiken voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 334/93 van de Commissie;

— A utilizar para transformação ou entrega em conformidade com o artigo 6º do Regulamento (CEE) nº 334/93 da Comissão.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται για όλες τις πωλήσεις στους επόμενους μεταποιητές σε άλλα κράτη μέλη, μέχρι την πώληση του τελικού προϊόντος που αναφέρεται στη σύμβαση.

4. Στην περίπτωση που η παράδοση της πρώτης ύλης στον πρώτο μεταποιητή δεν πραγματοποιείται, εν μέρει ή εν όλω, από το λήπτη, που είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο του πρώτου μεταποιητή, ο εν λόγω λήπτης καταρτίζει το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 και αναφέρει στην θέση 104, «άλλες ενδείξεις», του αντιτύπου τα εξής:

α) συνολική ποσότητα κατά την σύμβαση·

β) ποσότητα που έχει παραδοθεί απευθείας από αυτόν στον πρώτο μεταποιητή·

γ) όνομα και διεύθυνση του πρώτου μεταποιητή·

δ) ονόματα και διευθύνσεις των άλλων προσώπων που μεσολάβησαν στο κύκλωμα παράδοσης, ακόμη και αν αυτά βρίσκονται στο κράτος μέλος όπου έχει πραγματοποιηθεί η πρώτη μεταποίηση·

ε) τις ποσότητες που έχουν παραδοθεί από καθένα από τα άλλα πρόσωπα που έχουν μεσολαβήσει·

στ) αναφορά στη συγκεκριμένη σύμβαση.

5. Κάθε πρόσωπο που έχει μεσολαβήσει στο κύκλωμα παράδοσης κατά την εύνοια της παραγράφου 4 στοιχείο δ) το οποίο δεν είναι εγκατεστημένο στο κράτος μέλος του πρώτου μεταποιητή, συμπληρώνει το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 και αναφέρει στην θέση 104 το όνομα και τη διεύθυνση του λήπτη καθώς και τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία β), γ) και στ).

6. Στην περίπτωση που ένα ή περισσότερα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, τα οποία έχουν ληφθεί κατ' εκτέλεση της σύμβασης που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6, προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες, η μεταφορά τους στο εσωτερικό της Κοινότητας καλύπτεται από αντίτυπο ελέγχου Τ 5, το οποίο ενδίδεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου έχει ληφθεί το τελικό προϊόν.

Στην θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου Τ 5 εμφαίνεται η ακόλουθη ένδειξη:

— Este producto no podrá acogerse a ninguna de las medidas previstas en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 729/70 del Consejo;

— De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 kan ikke anvendes på dette produkt;

— Dieses Erzeugnis kommt für keine der Maßnahmen gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 729/70 des Rates in Betracht;

— Το προϊόν αυτό δεν μπορεί να επωφεληθεί από τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου·

— This product shall not qualify for any benefits pursuant to Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 729/70;

— Ce produit ne peut pas bénéficier des mesures prévues à l'article 1er paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 729/70 du Conseil;

— Questo prodotto non può beneficiare delle misure di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 729/70;

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.
(2) ΕΕ αριθ. L 270 της 23. 9. 1987, σ. 1.

— Dit produkt komt niet in aanmerking voor maatregelen als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad;

— O presente produto não pode beneficiar de medidas ao abrigo do nº 2 do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 729/70 do Conselho.

Η απαίτηση αυτή ισχύει μόνον στην περίπτωση που το συγκεκριμένο τελικό προϊόν που προβλέπεται στο παράρτημα II επωφελείται από επιστροφές κατά την εξαγωγή, εφόσον ληφθεί από τις πρώτες ύλες, που αναφέρονται στο παράρτημα I, οι οποίες έχουν καλλιεργηθεί χωρίς να υπάγονται στο παρόν καθεστώς.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν τα βιβλία, τα οποία τηρεί κάθε λήπτης και μεταποιητής. Τα βιβλία αναφέρουν τουλάχιστον τα εξής:

α) στην περίπτωση του λήπτη:

— ποσότητες όλων των πρώτων υλών που έχουν αγορασθεί και πωληθεί για μεταποίηση στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος,

— όνομα και διεύθυνση των επόμενων αγοραστών/μεταποιητών·

β) στην περίπτωση του μεταποιητή, σε καθημερινή βάση:

— ποσότητες όλων των πρώτων υλών που έχουν αγορασθεί με σκοπό τη μεταποίηση,

— ποσότητες όλων των πρώτων υλών που έχουν μεταποιηθεί, καθώς και ποσότητες και είδη των τελικών προϊόντων, παραπροϊόντων και υποπροϊόντων που έχουν ληφθεί από αυτές,

— απώλειες κατά την μεταποίηση,

— ποσότητες που έχουν καταστραφεί, καθώς και αιτιολογία αυτής της ενέργειας,

— ποσότητες και είδη προϊόντων που έχουν πωληθεί ή παραχωρηθεί από τον μεταποιητή και τιμές αυτών,

— όνομα και διεύθυνση των επόμενων αγοραστών/μεταποιητών.

2. Η αρμόδια αρχή του λήπτη, καθώς και εκείνες των κρατών μελών όπου έχει πραγματοποιηθεί μεταποίηση, διενεργούν ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων των υλικών ελέγχων και εξέτασης των εμπορικών εγγράφων, προκειμένου να εξακριβώσουν:

— στην περίπτωση του λήπτη, τη συνοχή μεταξύ των αγορών πρώτων υλών και των αντίστοιχων παραδόσεων και, στην περίπτωση του μεταποιητή τη συνοχή, μεταξύ των παραδόσεων πρώτων υλών, τελικών προϊόντων, παραπροϊόντων και υποπροϊόντων.

Οι σχέσεις αυτές ελέγχονται με βάση ιδίως τεχνικούς συντελεστές μεταποίησης για τις σχετικές πρώτες ύλες.

Σε περίπτωση που υπάρχουν τέτοιοι συντελεστές σχετικοί με τις εξαγωγές στην κοινοτική νομοθεσία, εφαρμόζονται αυτοί. Ελλείψει αυτών, σε περίπτωση που υπάρχουν άλλοι συντελεστές στην κοινοτική νομοθεσία, εφαρμόζονται αυτοί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις εφαρμόζονται, ειδικότερα, οι συντελεστές που είναι εν γένει αποδεκτοί από την ενδιαφερόμενη μεταποιητική βιομηχανία.

— την τελική χρήση των πρώτων υλών, παραπροϊόντων και υποπροϊόντων,

— την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 1.

Οι έλεγχοι αυτοί καλύπτουν τουλάχιστον 10 % των συναλλαγών και των εργασιών μεταποίησης που πραγματοποιούνται στο κράτος μέλος και επιλέγονται από την αρμόδια αρχή βάσει της ανάλυσης των κινδύνων.

3. Σε περίπτωση:

— παρατυπιών που έχουν διαπιστωθεί επί του 3 % τουλάχιστον των ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 2,

— απόκλισης από τις προηγούμενες επιδόσεις μεταποιητή,

— διαπίστωσης εργασιών μεταποίησης, οπότε:

— οι ποσότητες ή αξίες των τελικών προϊόντων, υποπροϊόντων ή παραπροϊόντων είναι δυσανάλογες με σχέση με τους συντελεστές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, πρώτο εδάφιο,

— διαπιστώνεται απόκλιση από τα κριτήρια που αφορούν την οικονομική αξία των προϊόντων όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 3,

οι αρμόδιες αρχές εντείνουν τους ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από το τέλος κάθε περιόδου εμπορίας, όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για την αξιολόγηση του παρόντος καθεστώτος. Οι ανακοινώσεις αυτές περιλαμβάνουν κυρίως τα στοιχεία που αφορούν τα μέτρα αποκλεισμού που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1, καθώς και τα ακόλουθα στοιχεία:

— τις εκτάσεις για κάθε είδος και ποικιλία πρώτης ύλης, καθώς και τις αντίστοιχες αποδόσεις που έχουν γίνει δεκτές στο παρόν καθεστώς από τις αρμόδιες αρχές,

— τις ποσότητες κάθε είδους και ποικιλίας πρώτης ύλης, οι οποίες δεν έχουν πωληθεί από τους λήπτες,

— τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος, υποπροϊόντος και παραπροϊόντος που έχει ληφθεί, με ένδειξη του είδους πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν τα συμπληρωματικά μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Η Επιτροπή εκδίδει εκ των υστέρων κανονισμό που θεσπίζει ειδικά μέτρα όσον αφορά τη χρήση της γης που βρίσκεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας για τη καλλιέργεια πολυετών πρώτων υλών, όπως εμφαίνεται στο παράρτημα Ι.

Οι συμβάσεις που έχουν υπογραφεί πριν την έναρξη ισχύος του εν λόγω κανονισμού λαμβάνονται υπόψη εφόσον έχουν υποβληθεί το αργότερο στις 15 Μαΐου 1993. Μετά την ημερομηνία αυτή και μέχρι την έναρξη ισχύος του ιδίου κανονισμού δεν γίνονται δεκτές νέες συμβάσεις.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλείουν οποιαδήποτε πρώτη ύλη ή τελικό προϊόν από αυτά που απαριθμούνται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ αντιστοίχως, κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94, από το καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιεργειών, εάν δεν έχουν θεσπιστεί εγκαίρως τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου.

2. Για την περίοδο εμπορίας 1993/94, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συνάψουν τη σύμβαση μετά τη σπορά. Ωστόσο, η σύμβαση πρέπει να έχει οριστικοποιηθεί πριν την υποβολή της αίτησης για αντισταθμιστική πληρωμή. Σε περίπτωση που ένας διεκδικών δεν έχει συνάψει σύμβαση το αργότερο στις 15 Μαΐου 1993, ενημερώνει σχετικά την οικεία αρμόδια αρχή.

Με τον τρόπο που εγκρίνει αυτή η αρμόδια αρχή, ο διεκδικών επαναφέρει την εν λόγω γη που βρίσκεται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας σε αγρανάπαυση, χωρίς να πωληθεί, να παραχωρηθεί δωρεάν ή να χρησιμοποιηθεί η πρώτη ύλη που έχει καλλιεργηθεί σε αυτήν.

3. Όσον αφορά τις ποσότητες των πρώτων υλών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, οι οποίες συκγομίζονται κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94, η δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 μπορεί να βασίζεται στην αντιπροσωπευτική απόδοση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε), εάν τα κράτη μέλη μπορούν να διασφαλίσουν ότι οι υπό σύμβαση ποσότητες δεν πωλούνται υπό όρους διαφορετικούς εκείνων που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 16

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2296/92 καταργείται.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ωστόσο, η αντισταθμιστική πληρωμή έναντι της υποχρεώσεως για προσωρινή παύση καλλιέργειας γαιών μπορεί να καταβληθεί στους διεκδικούντες οι οποίοι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι έχουν σπείρει σπέρματα αγριογγύλης του κωδικού ΣΟ 1205 00 90 άλλα από εκείνα που γίνονται δεκτά στο πλαίσιο του παραρτήματος Ι, ή λεβάντα, λεβαντίνη ή σάλβια του κωδικού ΣΟ 1211 πριν τις 10 Οκτωβρίου 1992, ή σπέρματα λιναριού για υφαντουργική χρήση του κωδικού ΣΟ 1204 00 90, κλωστικό λινάρι του κωδικού ΣΟ 5301 και φυτά του υπαίθρου του κωδικού ΣΟ 0602 99 59 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρώτες ύλες οι οποίες μπορούν να καλλιεργηθούν σε γη υπό καθεστώς προσωρινής παύσης της καλλιέργειας, εφόσον προορίζονται για την παρασκευή των επιτρεπόμενων τελικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II

Κωδικός ΣΟ	Σύντομη περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0602 99 41	Δασικά δέντρα βραχύβιας αμειψισποράς με μέγιστη περίοδο καλλιέργειας δέκα έτη
0602 99 51	Πολυετή φυτά της υπαίθρου (π.χ. miscanthus sinensis)
0602 99 59	Άλλα φυτά της υπαίθρου (π.χ. κενάφ hibiscus cannabinus L.)
0701 90 10	Πατάτες
ex 0713 10 90	Μπιζέλια (Pisum sativum), εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά
0713 50 90	Κουκιά, εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά
0909 40 11	Σπέρματα αγριοκύμινου, μη θρυματισμένα, ούτε σε σκόνη, για τη βιομηχανική παρασκευή αιθερίων ελαίων ή ρητινοειδών
1001 90 99	Όλυρα (σπέλτα), μαλακός σίτος και σιμιγδάλι που δεν προορίζεται για σπορά
ex 1002 00 00	Σίκαλη, εκτός των σπόρων προς σπορά
1003 00 90	Κριθάρι, εκτός των σπόρων προς σπορά
1004 00 90	Βρώμη, εκτός των σπόρων για σπορά
1005 90 00	Καλαμπόκι, εκτός των σπόρων για σπορά
1007 00 90	Σπόροι σόργου εκτός των υβριδίων για σπορά
ex 1008 10 00	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι), εκτός των σπόρων για σπορά
ex 1008 20 00	Κεχρί, εκτός των σπόρων για σπορά
ex 1008 90 10	Τριτικάλι, εκτός των σπόρων για σπορά
ex 1008 90 90	Άλλα σιτηρά εκτός εκείνων που αναφέρονται αλλού και των σπόρων για σπορά
1201 00 90	Κουκιά σόγιας εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά
1202 20 00	Αράπικα φυστίκια χωρίς κέλυφος
ex 1204 00 90	Σπέρματα λιναριού εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά και για χρήσεις μη υφαντουργικές
ex 1205 00 90	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά [μόνον τα είδη που αναφέρονται στο άρθρο 3(1)α, 3(1)β και 3(1)γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2294/92 της Επιτροπής (1)]
1206 00 90	Σπέρματα ηλιοτροπίου εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά
1207 20 90	Σπέρματα βάμβακος, εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά (μόνον για τη συγκομιδή 1993/94)
1207 30 90	Σπέρματα κίκεως εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά
1207 40 90	Σπέρματα σουσαμιού εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά
1207 50 90	Σπέρματα σιναπιού εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά
1207 60 90	Σπέρματα κνήκου εκτός από εκείνα που προορίζονται για σπορά
ex 1207 99 91	Σπέρματα κάνναβης εκτός εκείνων που προορίζονται για σπορά και αναφέρονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής (2), τα οποία προορίζονται για χρήσεις μη υφαντουργικές
1207 99 99	Άλλοι ελαιούχοι σπόροι και καρποί που δεν αναφέρονται εκτός εκείνων οι οποίοι προορίζονται για σπορά
ex 1209 29	Πικρά λούπινα
ex 1211	Φυτά και μέρη φυτών (συμπεριλαμβανομένων και των σπόρων και των καρπών) των ειδών που χρησιμοποιούνται κυρίως στην αρωματοποιία, την ιατρική ή για χρήσεις εντομοκτόνες, μυκητιοκτόνες ή παρόμοιες, εκτός της λεβάντας, λεβαντίνης και σαλβίας
Κεφάλαιο 14	Φυτικές πλεκτικές ύλες, για παραγέμισμα ή ύλες που χρησιμοποιούνται για σκούπες και βούρτσες και φυτικά προϊόντα που δεν περιγράφονται ή περιλαμβάνονται αλλού [π.χ. σόργο για σκούπες (Sorghum vulgare var. technicum)]

(1) ΕΕ αριθ. L 221 της 6. 8. 1992, σ. 28.
(2) ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 4. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τελικά προϊόντα θεωρούμενα ως επιτρεπόμενες χρήσεις εκτός από την κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα με βάση τις πρώτες ύλες του παραρτήματος I (βλέπε άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο ζ)

Όλα τα προϊόντα της συνδυασμένης ονοματολογίας:

α) με εξαίρεση όλα τα προϊόντα που εμπίπτουν στα κεφάλαια 1 έως 24 της συνδυασμένης ονοματολογίας με εξαίρεση:

— όλα τα προϊόντα που εμπίπτουν στο κεφάλαιο 15 της συνδυασμένης ονοματολογίας και τα οποία προορίζονται για χρήσεις άλλες εκτός από την κατανάλωσή τους από τον άνθρωπο ή τα ζώα,

— τον κωδικό ΣΟ 2207 20 00, για άμεση χρήση σε καύσιμα ή για την μεταποίηση προκειμένου να χρησιμοποιηθούν σε καύσιμα·

β) συμπεριλαμβάνονται:

— όλα τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I και τα παράγωγά τους που λαμβάνονται από ενδιάμεσες διαδικασίες μεταποίησης και τα οποία χρησιμοποιούνται ως καύσιμα σε σταθμούς παραγωγής ενέργειας,

— όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 [2] του Συμβουλίου υπό τον όρο ότι δεν λαμβάνονται από σιτηρά ή πατάτες που καλλιεργούνται σε γαίες που ευρίσκονται υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας ή/και δεν περιέχουν προϊόντα που προκύπτουν από σιτηρά ή πατάτες που καλλιεργούνται σε γαίες που ευρίσκονται υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.
(2) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.